

## Starostův sloupek

Učitelé a žáci ZŠ Omlenická uspořádali v prostorách městské knihovny výtvarnou výstavu spojenou s uvedením knihy Cestou necestou. Již po třetí se trojlístku žen paní Wimmerové, Halabrninové a Šimové podařilo vydat velmi kvalitní a naučnou publikaci, v níž je tentokrát hravou formou přiblížen život formanů a vorářů. Ve spolupráci s kulturním a informačním centrem a městem se hledá prostor pro její vydání ve více výtiscích i proto, že je výborným doplňkem vyučování na školách.

Team pořadatelů kaplického automotoklubu zabezpečil na Kotlině další ze seriálu Mezinárodního mistrovství České republiky v motokrosu. Za pěkného počasí a ve velmi zajímavých závodech v obou hlavních kategoriích se potvrdil význam těchto a podobných závodů pro propagaci Kaplice, čehož dokladem jsou i dva záznamy uvedené na sportovním kanálu televize. Pomyslný klobouk dolů před nadšenci z řad automotoklubu, kterým vůně benzínu doslova učarovala.

Z dotace a z vlastního podílu bylo v městském sportovním areálu na Bělídle zbudováno nové sportoviště pro skupinu převážně dospívající mládeže. Je víceúčelové a slouží pro streetball a skateboard. Současně došlo ke zrušení hřiště podobného typu v areálu u škol, kde se plánuje vybudování dopravního hřiště. Potud vše v pořádku. Jinou skutečností je fakt, že chování tzv. teenagerů k majetku a nerespektování provozního řádu je za hranicí slušného chování. I tento fakt potvrzuje zvyšující se hrubost a agresivitu v celé společnosti. Opakovaně se tak potvrzuje, že veškeré mimoškolní či sportovní aktivity na volných sportovištích jsou problémem, neboť dříve či později dojde k jejich devastaci. Důslednější kontrola ze strany městské či státní policie je záležitost druhotná. Podstatný je postoj nás, dospělých, k těmto negativním jevům. Pokud jde o zmíněné sportoviště, tak nájemcem areálu, tj. TJ Spartakem Kaplice, budou učiněny takové kroky, aby byl provozní řád respektován.

V předvečer formanských slavností prošel částí města průvod, který připomněl výročí převozu ostatků Petra Voka z Třeboně do Vyššího Brodu. Určitě dobrá myšlenka si tento čtyři století starý zážitek exkurzem oživit. Kaplice se však touto letošní realizací stala raritou a předběhla o rok historii, protože k uvedenému převozu došlo až v roce 1611. Vlastně jsme si tak tento transport připomněli a vyzkoušeli nanečisto. Takž příští rok zase. Myslím, že by se to i Petru Vokovi líbilo. U Rožmberků jsem na vázkách.

Vše dobré vám a vše dobré žactvu a studentstvu ve škamnách nového školního roku přeje

*Ferdinand Jiskra*

P.S. V době vydání bude zřejmě niedertálský orel se svou rodinkou někde nad Afrikou. Tak šťastný dolet!

## ABY BYLO JASNO



JAN ROSÁK, DANA HOMOLOVÁ, VERONIKA NOVÁ, OTTO KALLUS

KULTURNÍ DŮM KAPLICE

16. ZÁŘÍ, 19.30 HODIN

## ZP MV ČR v Kaplici

**Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR nabízí obyvatelům města Kaplice a okolí nové služby**

Připomínáme, že v rámci zkvalitnění péče o své pojištěnce zavedla ZP MV ČR pro obyvatele města Kaplice a okolí nové služby mobilního pracoviště. **Každou první středu v měsíci v době od 14.00 do 17.00 hodin** je v budově Městského úřadu v Kaplici přítomna pracovnice ZP MV ČR a s pomocí mobilního pracoviště nabízí: uzavření cestovního pojištění při cestě do ciziny, možnost nahlášení změn osobních údajů, možnost vyřízení pojištění pro přeshraniční pracovníky, kontrolu správnosti dob pojištění, možnost změny zdravotní pojišťovny, informace o rozšířené zdravotní péči včetně předání dokladů, informace o Kartě života i ostatních produktech, jež ZP MV ČR zajišťuje.

Využijte této možnosti, necestujte zbytečně do Č. Krumlova či Č. Budějovic. ZP MV ČR se těší na vaši návštěvu!

*MěÚ Kaplice*

## Zápis do kroužků v DDM Kaplice proběhne už 8. září 2010 od 17.00 - 18.30 hodin přímo v DDM



Kroužky začínají 13. 9. a končí 31. 5 a v nabídce jsou:

Judo \* Florbal \* Sportovní kroužek \* Stolní tenis \* Badminton \* Atletika \* Vodáci \* Šachy \* Flétničky \* Pěvecký sbor \* Klávesy, klavír, akordeon \* Kytary \* HIP-HOP \* Aerobic pro nejmenší \* Na soutěže s aerobicem \* Divadélko \* Divadlo \* Zapomenutá řemesla \* Keramika \* Pastelka \* Kuřátka \* Keramické tvoření \* Hrátky s papírem \* Letečtí modeláři \* Počítače \* Rybáři // **Keramika** \* **Angl. jazyk** \* **Něm. jazyk** \* **Jóga v denním životě** \* **Rehabilitační cvičení**

Na jazykové kurzy a kurz jógy a keramiky pro dospělé je nutno se přihlásit do konce měsíce září. Přihlášky jsou ke stažení na [www.ddmkaplice.cz](http://www.ddmkaplice.cz) nebo je možno je vyřídít přímo v DDM Kaplice. Ceny jednotlivých kurzů budou stanoveny podle počtu přihlášených. Bližší info na tel. 380 313 009.

**Večerní běh Kaplicí** 23. září. Start na náměstí v 16.00 hodin.

## Volby – voličský průkaz

### Možnost hlasovat ve volbách do Senátu Parlamentu České republiky na voličský průkaz

Volič, který se nebude zdržovat v době voleb do Senátu Parlamentu České republiky (dále jen „Senát“), konaných ve dnech 15. a 16. října 2010, ve volebním okrsku v místě svého trvalého pobytu, může hlasovat za podmínek stanovených zákonem č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o volbách do Parlamentu“) na voličský průkaz.

**Na tento voličský průkaz však může volič hlasovat pouze v rámci volebního obvodu, kde jsou volby do 1/3 Senátu vyhlášeny a v jehož územním obvodu je volič přihlášen k trvalému pobytu.**

Způsob a podmínky vydání voličského průkazu pro volby do Poslanecké sněmovny jsou uvedeny v § 6a zákona o volbách do Parlamentu. Zákon o volbách do Parlamentu v tomto ustanovení upravuje dva způsoby, jak lze již dnes požádat **obecní úřad** příslušný podle místa trvalého pobytu voliče o vydání voličského průkazu, a to: **Písemnou žádostí** opatřenou ověřeným podpisem voliče; ověřený podpis žadatele zákon o volbách do Parlamentu vyžaduje proto, aby byl volič, který o vydání voličského průkazu žádá, chráněn před zneužitím tohoto institutu. Pro písemnou žádost o vydání voličského průkazu není žádný předepsaný formulář. Úřední ověření podpisu voliče provádějí: obecní a městské úřady, Česká pošta, st. p., Hospodářská komora ČR, notáři.

Při ověření podpisu u správních úřadů (viz shora ad 1a) lze využít osvobození od správního poplatku podle ustanovení § 8 odst. 2 písm. f) zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů.

Žádost musí být příslušnému obecnímu úřadu doručena nejpozději 7 dnů před dnem voleb, tj. do 8. října 2010. Elektronickou žádost o vydání voličského průkazu, opatřenou zaručeným elektronickým podpisem a zaslanou příslušnému obecnímu úřadu, **nelze považovat za žádost o vydání voličského průkazu podle ustanovení § 6a odst. 2 zákona o volbách do Parlamentu.**

**Obecní úřad voličský průkaz nejdříve 15 dnů před dnem voleb, tj. 30. září 2010, předá osobně voliči nebo osobě, která se prokáže plnou mocí s ověřeným podpisem voliče žádajícího o vydání voličského průkazu, anebo jej voliči zašle na jím uvedenou adresu.** Při ztrátě nebo odcizení voličského průkazu nelze vydat duplikát.

**Voličský průkaz může vydávat také zastupitelský úřad, za stejných podmínek jako obecní úřad, na žádost voliče, který je u něj zapsán ve zvláštním seznamu voličů.** V tomto případě může tento volič v souladu s ustanovením § 6a odst. 3 zákona o volbách do Parlamentu hlasovat na voličský průkaz v **jakémkoli volebním okrsku na území České republiky spadajícím do volebního obvodu, kde jsou volby do 1/3 Senátu vyhlášeny.**

## Tradice a jistota – SNK

Placená inzerce

Vážení spoluobčané, pod tímto sloganem si vás v říjnových volbách dovolíme oslovit.

*Tradice:*

- SNK šestnáct let působí v novodobé komunální politice.
- Převážná většina z nás je velmi úzce a osobně spjata s Kaplicí ve dvou i třech generacích.
- Jsme zapojeni do práce různých spolků a organizací a tím výrazně přispíváme k rozvoji občanské společnosti ve městě i mimo něj.

*Jistota:*

- Aktivně se podílíme na stabilitě jednání zastupitelstva a rady.
- Odmítáme politikaření a spolupracujeme se všemi subjekty napříč zastupitelstvem.
- Každoročně schválený rozpočet respektujeme a svými podněty usměrňujeme jeho tvorbu.
- Životní zkušenosti a nezávislost tuto objektivnost umožňují.

Vážení spoluobčané, s konkrétní podobou našeho programu budete seznámeni formou tiskoviny, plakáty a prostřednictvím Zpravodaje. Děkujeme za podporu.

*Za sdružení nezávislých kandidátů Jiří Krba v.r., Ferdinand Jiskra v.r.*

## Volební strany Kaplice

Česká strana sociálně demokratická (ČSSD) /polit. strana/ - Jiří Ševčík  
 Křesťanská a demokratická unie – Československá strana lidová (KDU – ČSL) /politická strana/ - Bc. Pavel Talří  
 Komunistická strana Čech a Moravy (KSČM) /politická strana/ - Josef Kaloš

Občanská demokratická strana (ODS) /polit. strana/ – Martin Matoušek  
 SNK Evropské demokraté (SNK ED) /polit. strana/ - Mgr. Ferdinand Jiskra

NEZÁVISLÍ – (NEZ) /politické hnutí/ – Mgr. Jiří Havelka

Věci veřejné (VV) /politická strana/ – Mgr. Libor Lukš

ZMĚNA 2010 /sdružení nezávislých kandidátů/ – Mgr. Radek Brůžek

## Město Kaplice zahájilo

stavební činnost na projektu „Kaplice – kanalizace Hubenov a Kaplice – vodovod Hubenov“.

Rozhodnutím Ministerstva zemědělství ČR město získalo dotaci ve výši 60% celkových způsobilých nákladů na vybudování vodovodu a kanalizace pro veřejnou potřebu v obci Hubenov. Stavba probíhá od 1. 8. 2010 do 30. 6. 2011 s plánovanou zimní přestávkou na přelomu roku 2010-2011. Celkový objem finančních prostředků, které bude třeba na tuto investici vynaložit je 25.379.534,00 Kč. Dojde k vybudování vodovodního rozvodného řadu v intravilánu obce Hubenov s napojením na stávající vodovod zásobený z Osovského vodojemu. Zároveň s vybudováním nových rozvodných vodovodních řadů bude řešeno odkanalizování obce. Systém gravitačních stok povede v místních komunikacích a bude sveden do kanalizačního přívaděče. Tím bude zajištěno převedení splaškových vod z jihovýchodní části osady Hubenov do stávajícího kanalizačního řadu města v severní části Kaplice, cca 60 m jihozápadně od kotelny. Stavbu provádí firma Zvánovec, a.s., technický dozor investora a koordinátora BOZP firma STAVINVEST JK s.r.o.

*MěÚ Kaplice, Odbor správy majetku Ivana Putzerová*

## Kompetence na městském úřadu

Na řadu dotazů našich občanů, jak je to s kompetencemi na městském úřadu, se pokusím v hrubých rysech odpovědět.

Vše se řídí zákonem o obcích č. 128/2000 sb.

**A – Státní správa.** Město Kaplice je tzv. obec s rozšířenou působností třetího typu (trojková), protože je zde zřízen odbor stavební, živnostenský, dopravní, životního prostředí, sociální a zdravotní a odbor vnitřních věcí. Tyto odbory vykonávají státní správu v tzv. „Přenesené působnosti“ podle § 61 a dále. (Jako příklad je možno uvést odbor dopravy. Dříve jsme museli cestovat do Č. Krumlova pro řidičák, odhlášení či přihlášení auta, nyní toto vyřizuje odbor dopravy v Kaplici). Za výkon přenesené státní správy v obci zodpovídá tajemník městského úřadu.

**B – Samospráva.** Takto se nazývají volení zastupitelé, kteří vzejdou z komunálních voleb s mandátem na 4. roky. Zvolení zastupitelé (v našem případě 21 osob) si zvolí starostu, místostarosty, radu města a popřípadě poradní výbory či komise.

Starosta – zastupuje město navenek (např. zodpovídá za rozpočet města, uzavírá smlouvy za město, řídí městskou policii, používá závěsný odznak města při význačných příležitostech a obřadech.) Starosta je navenek odpovědný pouze zastupitelstvu města.

Městský úřad – vcelku – je tvořen státní správou a samosprávou. Tyto dvě složky řídí chod města ve všech činnostech. Při vydávání právních předpisů obce se musí řídit zákony a jinými právními předpisy, usnesením vlády a směrnicemi ústředních správních úřadů (ministerstev). Metodickou a odbornou pomoc obcím zajišťuje krajský úřad.

Pracovníky státní správy všech odborů ve městě přijímá a odvolává tajemník městského úřadu, vždy však v souladu se zákoníkem práce. Tajemníka městského úřadu může jmenovat a odvolat pouze starosta města se souhlasem ředitele krajského úřadu v souladu se zák. č. 312/2002 Sb. (zákon o úřednících územních samosprávních celků.) Starostu může odvolat pouze zastupitelstvo města.

*krajský zastupitel za ČSSD Ševčík Jiří*

**KINO KAPLICE** tel. 380 311388  
**září**

- 1. středa** Česká pohádka 95 min.  
 18.00 hod. **KUKY SE VRACÍ**  
 Když maminka vyhodí plyšáka Kukyho do popelnice, začne pracovat Ondrova fantazie, v níž prožívá medvídkovy příběhy v neznámém přírodním světě. Je to ale opravdu jenom sen...? Režie: J. Svěrák. Hrají: O. Svěrák, Z. Svěrák, O. Kaiser, K. Nováková  
 Vstup 70,- Kč
- 7. úterý** Sci-fi thriller Velká Británie 97 min.  
**8. středa** **MOON**  
 20.00 hod. Astronaut Sam Bell je jediným zaměstnancem pobývajícím už tři roky na měsíční základně Lunar. Při rutinní prohlídce jednoho ze strojů dojde k fatální nehodě a on následně překvapivě zjišťuje, že na Měsíci není tak docela sám... Režie: D. Jones. Hrají: S. Rockwell, M. Berry  
 Vstup 70,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno
- 14. úterý** Dobrodružný horor VB/Fr/ČR 104 min.  
**15. středa** **SOLOMON KANE**  
 20.00 hod. Kapitán Solomon Kane je mimořádně výkonný zabiják 16. století. Odhodlání zachránit dívku Meredith a ochránit Anglii před zlými silami ho postaví tváří v tvář rodinnému tajemství, kterému se celý život snažil uniknout. Režie: M. J. Bassett. Hrají: J. Purefoy, M. von Sydow, R. Hurd-Wood  
 Vstup 70,- Kč, mládeži nepřístupno
- 21. úterý** Rodinná komedie USA/SAE 92 min.  
 20.00 hod. **CHLUPATÁ ODPLATA**  
**22. středa** Dan Sanders se i s rodinou přestěhoval do oregonských kých lesů, kde se stává nepřítelem č. 1 pro všechna místní zvířata, jež mu ztrpčují život na každém kroku. Ničí jeho práci, rodinný život i oblečení... Režie: R. Kumble. Hrají: B. Fraser, M. Prokop, K. Jeong, B. Shields  
 18.00 hod. Vstup 70,- Kč, mládeži přístupno **ČESKÉ ZNĚNÍ**
- 25. sobota** Pásmo animovaných pohádek pro děti 61 min.  
 16.00 hod. **SMOLÍČEK**  
 Vstup 20,- Kč
- 29. středa** Mysteriozní drama VB/Fr./Německo 128 min.  
 20.00 hod. **MUŽ VE STÍNU**  
 Napínavý příběh spisovatele, který je najat na sepsání pamětí bývalého britského premiéra, muže, v jehož minulosti se skrývají tajemství, která mají sílu zabíjet. Režie: R. Polanski. Hrají: E. McGregor, P. Brosnan, K. Cattrall  
 Vstup 70,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno

Připravujeme na říjen: **ZATÍM SPOLU, ZATÍM ŽIVI, DOSTAŇ HO TAM, SHREK - ZVONEC A KONEC, PREDÁTOŘI, AGORA, KÁJÍNEK**

**Představení „Aby bylo jasno“**

„Aby bylo jasno“ je komedie, která by se klidně mohla jmenovat „Jedno velké nedorozumění“. Mladý pár Ginny a Greg se nezávisle na sobě sejdou v domě starších manželů Sheily a Filipa. Ginny tam jede, aby ukončila svůj vztah s Filipem, jejím bývalým šéfem a Greg proto, aby poznal Filipa a Sheilu, o kterých si myslí, že jsou to Ginnyni rodiče. Kdyby Sheila tolik neprovokovala, kdyby si Ginny nepsala adresu milence na krabičku od cigaret, kdyby Greg nenašel pod postelí ty pantofle a kdyby Filip našel svou motyku, všechno by bylo fajn. Takhle ale všichni čtyři zažijí horké letní odpoledne, na které jen tak nezapomenou. Díky tomu vzniká zápletka, která je zárukou jiskrné zábavy. Hrají Jan Rosák, Dana Homolová, Otto Kallus a Veronika Nová. Uvidíte v Kaplici 16. září.

**KULTURNÍ NABÍDKA**  
**září**

**SETKÁNÍ S KRESBOU  
 KARLA PAVLÍKA**

Vernisáž výstavy 2. 9. v 17.00 hodin. Výstava potrvá do 30. 9. 2010  
 Výstavní síň v kulturním domě v Kaplici

4. září, sobota

**ŠACHOVÝ TURNAJ**

Pořádá Šachový oddíl Spartak a KIC Kaplice. Přihlášky v infocentru. Kulturní dům Kaplice

16. září, čtvrtek od 19.30 hodin

**ABY BYLO JASNO**

Vtipná, svižná komedie s J. Rosákem, D. Homolovou, V. Novou a O. Kallusem. Bližší informace viz vlevo dole na této straně. Kulturní dům Kaplice Vstupenky v předprodeji 100,- Kč.

17. září, pátek od 21.00 hodin

**HIP HOP JAM**

**R'n'B and R'n'B RMX'S**

Host večera: TINA feat. RYTMUS („Příbeh“). Hraje DJ Mia. Předskokan místní kapela hip hop Nová sloka. Předprodej vstupenek v infocentru 150,- Kč / na místě 200,- Kč. Kulturní dům Kaplice [www.discoworld.ic.cz](http://www.discoworld.ic.cz)



**Předprodej vstupenek je KIC KAPLICE**

24. září, pátek od 21.00 hodin

**DEEJEY SHOW**

Kulturní dům Kaplice

25. září, sobota od 8.30 hodin

**JÍZDA SV. VÁCLAVA**

8.30 Sraz na náměstí v Kaplici

10.00 Rozprava a start orientační soutěže

V cíli proběhne vyhodnocení a zároveň bude vyhodnocen III. ročník celoroční soutěže veteránů **O putovní pohár auto – moto po stopách Vítkovců Jihočeským krajem**. Vítán je každý kdo má smysl pro legraci. Případný zájemce se může přihlásit přímo na místě, nebo na tel. 723 813 479, [info@vcckaplice.cz](mailto:info@vcckaplice.cz), [www.vcckaplice.cz](http://www.vcckaplice.cz).

Září, úterý - sobota od 9.00 – 16.00 hodin

**OBNOVENÁ HISTORICKÁ EXPOZICE**

**Poštovníctví na Kaplicku** /nová expozice/

/telegrafní přístroj morse, stará razítka, poštovní schránka z 19. st., sběratelská razítka pro návštěvníky... /

**Období vlády Rožmberků** /nová expozice/

/rodokmen, reprodukce cechovních listin, reprodukce portrétu a náhrobní desky Petra Voka, ... /

Historická expozice Kaplicka, Kostelní ul. vstupné 10/20,- Kč

Připravujeme v říjnu

Čtvrtek 7. 10. 2010 v 18.00 hodin

**Jakub Jan Ryba: Zpěv srdce**

Slavnostní koncert slova a hudby.

Výbor z vlastního životopisu J. J. Ryby přednese Vladimír Matějček  
 Varhanní skladby J. J. Ryby hraje Vladimír Roubal  
 Kostel sv. Petra a Pavla, Kaplice

## SPORT A TURISTIKA

### TJ Cíl Kaplice září

- 7. 9. Z MIRKOVIC DO DOLNÍ PLÁNĚ 9 km**  
 Autobusem od školy v 8.20 hodin do Mirkovic. Trasa: Mirkovice – po Č – Věžovatá Pláně – Dolní Pláně, autobus.
- 11. 9. BOTANICKÁ ZAHRADA V TÁBOŘE**  
 Vede Kvasnička.
- 14. 9. Z KAPLICE DO MALONT 12 km**  
 Odchod z parku v 8.00 hodin. Trasa: Šumavská ulice – Ješkov – Drochov – Mladěnov – Budákov – Bukovsko – Malonty, autobus.
- 21. 9. Z FRYMBURKU DO SVĚTLÍKU 10 km**  
 Autobusem od školy v 5.20 hodin do Vyššího Brodu a dále v 6.30 hodin do Frymburku. Trasa: Frymburk – po Z – Vřesná – Liščí Vrch – Bobovec – Bedřichov – Světlík, aut. V 13.54 do Č. Krumlova a dále do Kaplice.



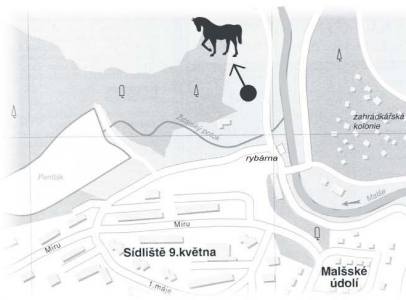
# JÍZDA NA KONI

## zde v Kaplici

Nabízíme

- vyjíždky na koních pro pokročilé jezdce
- výuka základů jízdy a péče o koně pro začátečníky
- dětem umožníme svezení
- **ustájení koní**

Kontakt: 777 806 030  
 noskovad@seznam.cz



### Kurz orientálních tanců

Začínáme 19. září 2010

Začátečníci 18.00 – 19.30 hodin, pokročilí 19.30 – 21.00 hodin.

Kontakt: tel. 604 102 515, [damayanti@seznam.cz](mailto:damayanti@seznam.cz)

**Kaplický Zpravodaj.** Měsíčník. Vydalo Město Kaplice, Náměstí 70, 382 41 Kaplice, IČO 245941, tel. 380 303 100, nákladem 3000 výtisků. Evidenční číslo MK ČR E 115 76, uzávěrka 9. čísla 20. 8. 2010. Tisk Tiskárna FOP Černá v Pošumaví.  
 Redakce KIC Kaplice, Linecká 434, 382 41 Kaplice, tel.: 380/311388, [infocentrum@mestokaplice.cz](mailto:infocentrum@mestokaplice.cz). Odpovědný redaktor: M. Špičáková Bc., red. rada: J. Sejk, P. Odložil, J. Langová, V. Hajer, Z. Langová. Internetová verze: [www.mestokaplice.cz](http://www.mestokaplice.cz)

*Redakce se nemusí ztotožňovat s názory zveřejněných příspěvků.*

## AEROBIK

### Sportovní hala ZŠ Školní

Blíží se září a s tím opět hodiny aerobiku ve sportovní hale, které budou mít stejnou podobu jako v loňském roce. Zveme tedy a těšíme se na všechny zájemce. Stupeň fyzické úrovně ani věk není rozhodující, budeme se rozjíždět pozvolna... a tak neváhej a přijď' to s námi zkusit!

Rozvrh hodin: (začíná se už 6. 9. 2010)

PONĚDĚLÍ 19.00 – 20.30 AEROBIK + BODYSTYLING

STŘEDA 19.00 – 20.00 STEP AEROBIK + BODYSTYLING

ČTVRTEK 18.30 – 20.00 BODY BALANCE

Cena: 30 Kč/lekcí, do 15ti let zdarma

Co s sebou: karimatku, pití a sportovní boty, které nečerní podlahu.

Těšíme se na viděnou.

TJ Spartak Kaplice

## TAEKWON-DO ŠKOLA VELEŠÍN ITF

výuka moderního korejského bojového umění sebeobranu pod vedením mistrovských pásů, ve škole s 20-ti letou tradicí



1990 - 2010

태권도

Kurz začátečníků v Kaplici začínáme 13.9.2010 od 18:00 do 19:00 hod. tělocvična Gymnázia (zadní vchod ze dvora) muži, ženy, dívky a chlapci od 8 let cvičební oděv, tenisky do tělocvičny, pití [www.tajky.cz](http://www.tajky.cz)

## Country Saloon Clondike

STEAK RESTAURANT,

Českobudějovická 778, Kaplice

[WWW.COUNTRYSALOON.EU](http://WWW.COUNTRYSALOON.EU)

# 160. narozeniny Jacka Daniela 18. 9. sobota

Připíjíme na narozeniny Jacka Daniela, zakladatele slavné Jack Daniel's Tennessee Whiskey

Jack Daniel's slaví narozeniny, přijďte slavit také.

Máme pro Vás připraveno plno dárků

**K dobré pohodě nám zahraje**

Country kapela

## HASTROŠ

Začátek od 21.00 hod. vstupné: 50,- Kč



## ZPRÁVIČKY Z KAPLICKÝCH ŠKOL

### Okna z Kaplice

Maminky Květušky Kiclové a Honzíka Česáka naší třídu pozvaly do Oknothermu. Tak jsme se ve středu jeli podívat, jak se vyrábí okna. Jeli jsme tam autobusem s paní učitelkou a paní vychovatelkou a Vítkovo mamkou. Ani jsme nevěděli, že na kaplickém nádraží je taková velká firma, kde vyrábí všechny ty okna. Z plastu, z kovu a pry budou vyrábět i dřevěný. Rozdělili jsme se na dvě skupiny a šli do dvou hal s panem ředitelem Stříbrným a s panem Krbou. Ten držel takovou bedničku, abysme dobře slyšeli, co nám pan Stříbrný povídá. Viděli jsme sklad materiálu, potom, jak si to naměřili, jak to k sobě slisovali a jak dali sklo. Měli tam fúru mašin a nářadí. Bylo tam hodně pracovníků. Všude měli všechno poskládaný, aby se ty okna nerozbily. Když jsme si to prohlídli, dostali jsme svačinu. Potom jsme na asfaltu před firmou malovali okna. A kdo namaloval pěkný, dostal dáreček-balíček. Poděkovali jsme a šli na zastávku autobusu a jeli zase do školy. Až uvidíme někde na cestách nějaký auto, co poveze okna a bude mít na dveřích Oknotherm s.r.o., budeme vědět, že to jsou okna z Kaplice. A my jsme viděli, jak je dělá.

*žáci 2.A ZŠ Školní Kaplice*

### Poděkování

Chtěla bych poděkovat paní Janě Kiclové z firmy Oknotherm s.r.o. Kaplice za to, jak pečlivě připravila celou exkurzi a všem ostatním pracovníkům Oknothermu za to, že nás nechali nahlédnout do výroby.

*Dana Jiraňová*



### Oznámení o konání veřejné dražby

Finanční úřad v Kaplici oznamuje konání veřejné dražby věcí movitých. Dražba se uskuteční v úterý dne 21. září 2010 ve 13.30 hodin v zasedací místnosti odloučeného pracoviště Finančního úřadu v Kaplici, Malšské údolí 113 (budova Lesy ČR, s.p. v parku) Kaplice. Registrace dražitelů proběhne dne 21. září 2010 od 13.00 hodin. Dražené věci je možno si prohlédnout v den dražby od 12.00 – 13.00 hodin v místě dražby.

Draženy budou: komoda malá dřevěná, komoda velká dřevěná, ruční výpusť do vany, ovládací tlačítko k WC na stěnu, bufetová vod. baterie stojánková páková s výpusť, stojánková vod. baterie páková DUF04 – zlato-chrom, stojánková vanová a sprchová baterie DUF04 – bílá-zlatá soubor, bateriové hodiny nástěnné skleněné.

Kompletní seznam dražených věcí je uveden na dražební vyhlášce, která je vyvěšena na úřední desce Finančního úřadu v Kaplici a Městského úřadu v Kaplici.

### Pozvánka na akci v okolí

#### 4. září Oslava 20 let výročí

#### založení Taekwon-Do školy Velešín a Kaplice ITF

Od 14.00 hodin v kinosále města Velešín. Na programu je promítání – historie školy (14.30), soutěže pro veřejnost (15.30), ukázky jednotlivých škol (17.00) a taneční zábava (20.00 hodin).



*Chcete pečovat o své nejbližší?  
 Být jim nablízku do posledních chvil?  
 Bojíte se, že to nezvládnete?  
 Rádi Vám pomůžeme  
 a na péči Vás připravíme.  
 První krok však musíte udělat Vy...*

#### „Kurz péče o nemocné v kruhu rodinném“

obsahuje teoretickou výuku i praktický nácvik péče o nemocného v domácím prostředí

Více informací: Bc. Lucie Protivínská 731 604 432,  
 email: [vzdelavani@hospicpt.cz](mailto:vzdelavani@hospicpt.cz), [www.hospicpt.cz](http://www.hospicpt.cz)  
 Cena dvoudenního kurzu: 280,- Kč  
 Termíny: říjen a listopad 2010

Ještě jste u nás nebyli?

Letos slavíme 5. výročí otevření hospice.  
 Přijďte slavit s námi!



#### „Benefiční akce pro hospic“

**úterý 7. 9. 2010 (16.00) – teátr Vít Marčíka** (divadelní představení v parku pro malé i velké)

**sobota 18. 9. 2010 (14.00) – Babouci** (nejstarší jihočeská dechovka v parku hospice)

**sobota 23. 10. 2010 (19.00) – Bratři Ebenové** (koncert Marka Ebena a jeho skupiny v prachatickém divadle)

Benefiční akce se uskutečňují za podpory Nadace Arbor Vitae, Ministerstva kultury a Jihočeského kraje.

### Pozvánka do Archy

Nedělní bohoslužby s nedělní školou pro děti vždy v 9.00 hodin

Setkání nad Bibli čtvrtek v 19.00 hodin

Náboženství dětí v Dolním Dvořišti pátek ve 12.30 hodin

#### Modlitba Páně

17. ekumenický večer

Čtvrtek 9. září v 19.00 hodin v budově Archy

#### Práce v charitě aneb

„Pomáhat lidem znamená být ve správný čas na správném místě“

Naším hostem bude Marie Froulíková, ředitelka Charity Kaplice.

Čtvrtek 16. září v 18.00 hodin v budově Archy

Pořádá YMCA České Budějovice, občanské sdružení Křesťanské sdružení mladých lidí

### Brána názorům otevřena ...

Náměty a příspěvky přijímáme v redakci - Infocentrum / budova kina, e-mail: [infocentrum@mestokaplice.cz](mailto:infocentrum@mestokaplice.cz)

### Vandalové v parku a kamery

V okresních novinách dne 3. 7. 2010 byl článek o vandalech v parku. Město se chlubí kamerovým systémem, který má jednu svou kamerou snímat i park. Tedy vandaly, kteří ničí mobiliář parku, by měla kamera zachytit. Co dělá obecní policie, že se na záznam z kamery nepodívá a vandaly nestíhá? Přece město nemá kamery a obecní policii na ozdobu?

*Luzar Leoš*

## Dny otevřených ateliérů 2010

### Výzva umělcům

**Stejně jako v roce 2009 se bude na podzim letošního roku v celém Jihočeském kraji konat slavnost výtvarného umění nazvaná Dny otevřených ateliérů. Jak ale takováto událost vzniká?**

V průběhu celého roku rozšiřuje pořadatel akce Kulturní most databázi výtvarníků a galerií mapováním kulturních subjektů působících v rámci Jihočeského kraje. Jelikož databáze umělců není nikdy úplná, chceme nyní dohledat umělce prostřednictvím médií a široké veřejnosti, a odkrýt tak i méně známé představitele výtvarné scény v regionu. Dny otevřených ateliérů se mohou zúčastnit také výtvarníci chalupáři, tedy například pražští autoři působící dočasně v jižních Čechách nebo také slavní jihočeští rodáci. Navrhovat umělce k zapojení do Dnů otevřených ateliérů může kdokoli na emailu [info@kulturni-most.cz](mailto:info@kulturni-most.cz) nebo telefonu 777 212 618.

V roce 2009 se celé akce zúčastnilo celkem 148 výtvarných subjektů. Kulturní most usiluje pro letošní rok o ještě větší účast umělců zaštitěných společnou propagací. Právě společná propagace může motivovat jednotlivé výtvarníky, aby se akce účastnili. Koordinátorka projektu Radka Doležalová láká umělce k účasti: „Vyzýváme k účasti umělce, kteří mají zájem pozvat veřejnost do svého ateliéru či dílny, předvést techniku své tvorby, prezentovat ji a promluvit s návštěvníky o svém díle“. Josef Korda, koordinátor projektu, dodává: „Nabízí se příležitost navázat nové kontakty s milovníky umění, seznámit veřejnost se svou tvorbou jinak než na klasické výstavě.“

Umělci a galerie se mohou k účasti přihlásit do 6. září 2010 vyplněním přihlášky na internetové adrese [www.kulturni-most.cz/dnyotevrenychatelieru](http://www.kulturni-most.cz/dnyotevrenychatelieru), emailem na [info@kulturni-most.cz](mailto:info@kulturni-most.cz), případně telefonicky na čísle 777 212 618. Dny otevřených ateliérů se budou konat o víkendu 23. – 24. října 2010.

Kulturní most je neinvestiční projekt, který byl vybrán v rámci programu „Evropská územní spolupráce Rakousko – Česká republika 2007 – 2013“ a je spolufinancován Evropským fondem pro regionální rozvoj (ERDF). Jihočeský kraj je leaderem a hlavním koordinátorem projektu a současně zajišťuje předfinancování a spolufinancování. Hlavním partnerem na české straně je obecně prospěšná společnost Bazilika a na straně rakouské Kulturvernetzung NÖ. Paralelně se Dny otevřených ateliérů budou konat v říjnu 2010 v Dolním Rakousku, kde již mají několikaletou tradici a staly se inspirací pro českou stranu.

*Josef Korda, koordinátor projektu Kulturní most*

## Z historie

### Několik drobností z historie veřejné správy v Kaplici v období let 1945-46

Ve městě od května 1945 působil jako vůbec první místní správní orgán „Čsl. Místní národní výbor Kaplice“, v jehož čele stál předválečný občan Kaplice Josef Mareš. Národní výbor však po několika týdnech svou činnost ukončil a od 27. června 1945 ho nahradila Místní správní komise (MSK). Ta v různých personálních obměnách pracovala pro město až do 4. července 1946, kdy ji nahradil občany zvolený první místní národní výbor.

Jedním z prvních počínů správy města v červnu 1945 byl pokus požádat o povolení k vaření piva v místním pivovaru. Žádost nejspíše někde zapadla, protože výroba piva nebyla v Kaplici již nikdy obnovena. Pivovar se stal pouze distribučním místem piva vyráběného jinde.

Měsíc nato, v červenci, MSK rozhodla o přejmenování některých náměstí a ulic, k čemuž oficiálně došlo 16. srpna 1945. Hitlerovo náměstí bylo přejmenováno na Náměstí Dr. E. Beneše, Kindermannovo náměstí na Masarykovo, Linecká ulice na Stalinovu třídu (!) a Goethova ulice na ulici Plukovníka Fanty. Bůhsud' proč městským správcům vadil německý básník J. W. Goethe. Každopádně se souhlasem žijících osobností si nikdo tehdy hlavu nelámal a ani hrdina od Duky plk. František Fanta do města pozván nebyl.

Ještě též měsíc poslala MSK, kterou v tu dobu řídil učitel Karel Malý, „PT ctěnému Velitelství 5. divise v Č. Budějovicích“ žádost přidělení vozidla typu Opel Olympia, číslo motoru 35-776, které se nacházelo v objektu Šumavských kasáren. MSK v žádosti konstatovala, že vozu chybí karburátor, dynamo, rozdělovač, baterie a že mu nefungují brzdy a řízení. Přesto komise o přidělení stála, protože „by si dala vůz do pořádku a úředně ho užívala“. Z dalších dokumentů je patrné, že armáda vůbec na žádost nereagovala.

Počátkem září MSK dala veřejnosti najevo, že od 6. 9. byly zavedeny úřední hodiny pro občany a to v pondělí, středu a pátek v době 7.30 - 12.00, 12.30 - 15.00 hodin, v sobotu pak 7.30 - 12.30 hodin. To museli svými podpisy na oběžníku stvrdit všichni zaměstnanci úřadu, jichž bylo čtrnáct a jimž bylo přísně nařízeno v úřední čas být na pracovišti a „zřídlovat svěřenou agendu“.

Když si to do Kaplice namířil v prosinci 1945 ministr školství a osvěty prof. Zdeněk Nejedlý, po němž měla být přejmenována měšťanská škola, nesoucí před válkou jméno tehdejšího šéfa rezortu školství dr. Emila Franke, měli Kapličtí dost starostí. Pár měsíců po válce ještě mnohé nefungovalo a proto komise, ustavená pro přijetí ministra byla doplněna o představitele dalších institucí – předsedu Okresní správní komise Otto Kudlíka (původně ředitele měšťanky v Horním Dvořišti), přednostu berního (finančního) úřadu dr. Matuchu, zmocněnce ministra školství a osvěty a okresního školního inspektora Karla Kozlíka, velitele místní posádky majora J. Uhlíka a ředitele Učňovské školy zemědělské v Kaplici Josefa Hlavničku. Organizací akce byl pověřen major Uhlík a jeho osvětoví důstojníci, za vypracování dekretu o čestném občanství pro Z. Nejedlého a pozdravnou adresu zodpovídali učitelé J. Hlavnička a Josef Tomášek. Na zvláštním zasedání MSK 3. prosince bylo m.j. usneseno, že v den ministrova příjezdu 5. prosince bude ve městě platit úplný zákaz pohybu osob německé národnosti v ulicích města (pozn. autora: pokud již Němci nebyli umístěni v zajišťovacím táboře – německé škole, museli se pohybovat v ulicích jen ve vymezeném denním čase a s bílou páskou na rukávech oděvu).

K jistému „zajiskření“ mezi obcí a „okrese“ (Okresní správní komise - OSK) došlo na podzim 1946. Město dostalo totiž možnost umístit do svého domu v Kostelní ulici č.p. 72-73 úřadovnu Správy státních lesů ČSR, což by „znamenalo nesporně značný přínos pro celé naše okresní město“, jak bylo uvedeno v dopise Okresní správní komisi. Potíž byla v tom, že dvě potřebné kanceláře pro lesní správu byly obsazeny okresním úřadem ochrany práce (pozn. autora: dnes úřad práce) a po OSK se chtělo, aby zmíněný úřad přemístila jinde. Úředníky „okresu“ zřejmě nadzvedla ze židle formulace v žádosti „doutáme, že tomuto požadavku vyjdete v mezích možností vsíříc a vaši zprávu si vyprošujeme nejpozději do 10. října t.r. , vzhledem na termín, který my musíme dodržet oproti Státní lesní správě“.

Odpověď z OSK přišla obratem s tím, že „zdejší úřad nemůže těchto dvou místností postrádati“. To víceméně mohli radní od vyšší instance očekávat, byť sami se zaštitili autoritou státu (lesní správy). Nebyl by to ovšem správný vyšší orgán, aby si neužil své nadřazenosti a příslušný referent OSK (pozn. autora: podpis nečitelný, čitelné jen razítko) v závěru dopisu vytkl městu toto: *Bylo zjištěno, že tamní (váš) úřad používá papíru s předtiskem „Československý místní národní výbor v Kaplici“, ačkoliv úřední název je pouze „Místní národní výbor v Kaplici“. Žádáme proto, aby tamní (váš) úřad používal pouze úředního názvu. A bylo vymalováno!* Faktem ovšem zůstává, že skutečně kaplická „lidospráva“ po celý rok 1945 a 1946 používala ono zvláštní označení Československý národní výbor na úředních dopisech, což bylo v rozporu se zákonem. Možná tím chtěli správci města vyjádřit intenzivněji sounáležitost před válkou výrazně nečeského města s poválečnou republikou. Aby ten chaos byl dokonalý, přidávalo se ke zmíněnému označení oficiálních dopisů do záhlaví ještě razítkem tištěné „Místní správní komise“. A na konec textů se tisklo kulaté razítko Národní výbor Kaplice s malým státním znakem (českým lvem) uprostřed, ačkoliv nešlo v mnoha případech o agendu, svěřenou obci státem.

*Pavel Mörtl*

*Zpracováno za využití dokumentů z fondu MNV Kaplice, uloženého ve Státním okresním archivu v Českém Krumlově.*



## Vzpomínka

1. září 2010 uplyne  
již 30 let od úmrtí  
pana Zdeňka Cinerta z Kaplice.

Daniela Cinertová



## Řádková inzerce

Řádkovou inzerci můžete podávat v redakci Kaplického Zpravodaje, tj. v infocentru Kaplice v Linecké ulici 434 v Kaplici (budova kina).  
Cena inzerátu je 20,- Kč.

**Prodám pomník jednohrob**, pod víkem betonová nádoba na 4 urny.  
Levně. Tel. 380 312 750.

**Prodám zahradu** se stavebním pozemkem 1 065 m<sup>2</sup> ve Strádově asi  
1 km od Kaplice. Info: 721 113 343.

**Prodám garáž** Na Vyhlídce, električka, Cena 120t.Kč.  
Tel.: 777 877 800

**Prodám byt 3+1 s halou a lodžii** 72 m<sup>2</sup>+garáž, ul. Míru, Kaplice  
OV. 1.patro, výtah, nové stoupačky, plastová okna a vyzděné mífky.  
Nová fasáda a vyzdění schodiště (červenec 2010). Nové podlahy: lina  
a koberce, vestavěné skříně (pořizovací cena za skříně 100 000 Kč  
jako nové) na chodbě a v ložnici. Jádru původní, obloženo z kuchyně  
dřevem a v koupelně obklady. Garáž za barákem, nová střecha  
(prosinec 2009). Sklep. Fotky zájemci mohou poslat mailem. Volný  
dle dohody. Cena 1 400 000 Kč. mobil: 731 348 382.

**Byt 2+1 v Kaplici**, OV, bez úprav, cena 800 000,- Kč.  
Tel.: 777 877 800

## NOVÉ – NOVÉ – NOVÉ KOSMETIKA A STŘIHOVÁ ÚPRAVA PSŮ

NA OBJEDNÁNÍ  
MONIKA TIPLOVÁ  
mobil: 607 677 482



**Od 1. 9. 2010 KAPLICE**  
V PROSTORÁCH VETERINÁRNÍ  
AMBULANCE U MVDr. FISCHERA

## Geodetické práce GeoJK

### Geometrické plány

Vyznačení budovy (rozestavěné, ke kolaudaci)  
Rozdělení pozemku  
Doplnění pozemku vedeného dosud ve zjednodušené evidenci  
Vyznačení věcného břemene na části pozemku ...

### Vytyčení pozemku

Určení a vytyčení vlastnických hranic  
Vytyčení staveb

### Polohopisný a výškopisný plán

Dokumentace potřebná pro projekty staveb, zemních prací, návrhů cest, parcelace...

### Dokumentace skutečného provedení stavby

Dokumentace potřebná pro vlastníka stavby

Daniel Kudláček, Sídlíště 506, Velešín 382 32  
tel.: +420 720 154 557 \* [daniel.kudlacek@seznam.cz](mailto:daniel.kudlacek@seznam.cz) \* [www.geojk.cz](http://www.geojk.cz)

Nejsm plátce DPH

# SMARAGD

## KADEŘNÍK



## DÁMSKÉ A PÁNSKÉ KADEŘNICTVÍ

MOŽNO I BEZ OBJEDNÁNÍ

*Petra Straková*

tel. 603 525 429

*Jana Trísková*

tel. 737 251 844

## KOSMETIKA



## KOSMETIKA

*Sabina Kroupová*

tel. 603 540 531

## LASER



## EPILAČNÍ LASER

LÉKAŘSKÝ LASER--TRVALÝ EFEKT

## ULTRAZVUKOVÁ

## LIPOSUKCE

LÉKAŘSKÝ PŘÍSTROJ

\*AKČNÍ CENY\*

*Informace u kosmetičky*



## SOLÁRIUM ERGOLINE

\* SPLŇUJEME NORMY EU !!

\* SUPER CENY !!

\* NOVÉ SOLÁRIUM

**Novinka!**

SOLÁRIUM

NA VYHLÍDCE 530, 382 41 KAPLICE



## ANTÉNY a SATELITY

Aktivujeme on-line placené služby SKYLINK a CS LINK

- satelitní komplety HDMI i SD, settopboxy
- montáže a úpravy televizních antén a rozvodů

## DODÁVKY – MONTÁŽE - SERVIS

Volt sro, I. Suk

tel. 603 247 049, [voltsro@razdva.cz](mailto:voltsro@razdva.cz)

## PRODEJNA HARMONIE

pořádá úvodní přednášku  
o čakrách a auře, energiích,  
které souvisejí s naším životem  
Přednáší Ing. Pavla Matějů

Vstup 75,- Kč v předprodeji  
S sebou pastelky, papír a tvrdé desky

**9. září od 18.00 hodin**

v prodejně Harmonie

Na přednášku budou navazovat semináře na postupné  
poznávání a harmonizaci čaker

## NOSNÉ KUŘICE DOMINANT

Cena 80,- Kč/kus



**Prodej od 27. srpna 2010**

kuřice stáří 8 týdnů v 8 barevných variantách  
**ODCHOVNA POŘEŠÍN U KAPLICE**  
 Od 29. 8. prodej každý den: 17.30 – 18.00 hodin  
 Informace: 777 592 938, 380 321 068



### Vojenská zdravotní pojišťovna

nabízíme zdravotní pojištění u jedné z největších  
 zaměstnaneckých zdravotních pojišťoven

- komplexní služby všem našim pojištěncům
- balíček výhod pro studenty
- přispíváme na nejrůznější očkování všem věkovým kategoriím
- nabízíme **27 preventivních programů** pro pojištěnce
- **NOVINKA** - od 1. 9. 2010 jsou připraveny nové preventivní programy pro seniory a profesionální řidiče

Bližší informace o pojištění u VoZP ČR poskytneme na tel.  
 387 783 110, najdete je též na [www.vozp.cz](http://www.vozp.cz) včetně tiskopisu přihlášky.  
 Kontaktní adresa: Vojenská zdravotní pojišťovna ČR, Česká 24,  
 České Budějovice, 370 04, e-mail: [pob-cbu@vozp.cz](mailto:pob-cbu@vozp.cz)

Hledáme smluvní pracovníky – vhodné i pro studenty a ženy v domácnosti



Náměstí 206, 382 41 Kaplice

e-mail: [info@proxima-kaplice.cz](mailto:info@proxima-kaplice.cz)

Tel., fax 380 312 827, 602 285 230

- PRODEJ, KOUPEĚ A PŘEVODY NEMOVITOSTÍ
- PROJEKT NA VÁŠ RODINNÝ DŮM
- MĚŘENÍ RADONU NA STAVENIŠTI  
 A KE KOLAUDACI STAVEB
- SMĚNÁRNA - NÁKUP A PRODEJ VALUT  
 BEZ POPLATKŮ

Z nabídky vybíráme:

- REKREAČNÍ DŮM DESKY U MALONT
- MENŠÍ STATEK V KVĚTOŇOVĚ
- 1/2 REKR. DVOJCHATY U LIPEN. JEZERA
- ZAHRADNÍ CHATA ŽĎÁR U KAPLICE
- 3 DOMY V BESEDNICI
- RODINNÝ DŮM V KAPLICI - NÁDRAŽÍ
- 3,2 HA POZEMKŮ V K.Ú. KAPLICE

*Hledáme pro své klienty domy, byty, pozemky.  
 Prodejte svoji nemovitost, dostanete peníze,  
 které požadujete.*

## VÝROBA KOUŘOVODŮ

A TŘÍSLOŽKOVÝCH KOMÍNŮ

vložkování komínů  
 revizní zprávy

- plynové kotle
- tuhá paliva
- lehký topný olej

Lannova 11 Č.Budějovice

tel.  
 777  
 566  
 758

160 423 80 596

## Strojírny a opravy Kaplice a.s.

Pohorská 160, 382 58 Kaplice

### Pronajmou:

- 1/ větší výrobní haly se zavedenou  
 těžkou zámečnickou výrobou –  
 2000 m<sup>2</sup>
- 2/ větší kryté i otevřené skladovací  
 plochy

**Možno využít i jako průmyslově  
 obchodní areál.**

Bližší informace u p. Ing. Konráda  
 na tel. 380 311 155  
 nebo e-mail: [sok.kaplice@seznam.cz](mailto:sok.kaplice@seznam.cz)



**MYSLÍTE SI, ŽE PLATÍTE ZA  
 POJIŠTĚNÍ ZBYTEČNĚ MOC?**



**PŘIJĎTE SI K NÁM SPOČÍTAT,**

**KOLIK MŮŽETE UŠETŘIT A ODNESTE SI DÁREK.**

Navštivte od 1.9. - 31.10.2010 kancelář ČSOB Pojišťovny v Kaplici s Vaší pojistnou smlouvou na auto, domácnost, byt, dům, úraz nebo život, sjednanou u jiné pojišťovny, nechte si nezávazně spočítat pojistné a odnešte si **DÁREK ZDARMA** - praktickou utěrku z umělé jelenice, kterou využijete jak v autě na okna či palubní desku, tak i v domácnosti:

- Nabídka platí do 31. 10. 2010 nebo do rozdání dárků (cca 100ks)
- Využít tuto nabídku může každý, kdo přinese podklady pro výpočet pojištění od jakékoliv jiné pojišťovny

• Na **pojištění auta** uznáváme bonusy i od jiných pojišťoven. Asistenční služby a další výhody zdarma. Příklady cen s maximálním bonusem:

- Škoda Felicia, obsah 1,3, rok výroby 1995 - roční pojistné = 1 360 Kč
- Audi, obsah 2,5, rok výroby 2000 - roční pojistné = 2 939 Kč

• **Pojištění domácnosti** např. na pojistnou částku 300 000 Kč – roční pojistné 571 Kč – a pokud nedojde k pojistné události, každý rok se Vám pojistné sníží o 5% (max. o 20%). V ceně pojištění jsou asistenční služby a nově i např. pojištění proti zkratu a přepětí na elektronice.

• Využijte také propočet nového **životního pojištění FORTE**, které patří k nejsilnějšímu a zároveň nejlevnějšímu úrazovému pojištění na českém pojistném trhu. Možnost pojištění celé rodiny v jedné smlouvě a lze kdykoliv provádět změny pojištěných rizik.

**Veškeré info v kanceláři ČSOB POJIŠŤOVNY v Pivovarské ulici v Kaplici (ulice z náměstí směr autobusové nádraží)**

Provozní doba: PO – ČT: 9 - 12      13 - 16  
 PÁTEK: 9 – 12  
 Nebo kdykoliv dle tel. domluvy.

**RADEK HOLUB, reprezentant ČSOB Pojišťovny**

E-mail : [radek.holub@obchod.csobpoj.cz](mailto:radek.holub@obchod.csobpoj.cz)

Tel.: +420 724 448 890

¼ CSOB

¼ A4 maklěř

1/8 A4 SPG

1/8 a4 Josef Seltsam

# ČASPOL – KOVO

## Martin Čajan



• **kovové odpady** • **kovovýroba**

### VÝKUP ŽELEZNÉHO ŠROTU A BAREVNÝCH KOVŮ LIKVIDACE KOVOVÝCH KONSTRUKCÍ A STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ VÝKUP AUT PRO EKOLOGICKOU LIKVIDACI

- Vykupujeme železný šrot a barevné kovy od občanů a organizací za hotové i na fakturu. Při větším množství zajistíme nakládku hydraulickou rukou.
- Zajistíme naložení a odvoz šrotu při železných sobotách a jiných akcích. Vážení provádíme na elektronické váze bez překládání.
- Disponujeme technikou pro pomoc při likvidaci černých skládek.
- Provedeme demontáž a likvidaci kovových konstrukcí a strojního zařízení.
- Zajistíme ekologickou likvidaci vozidel.

„Areál Agroslužeb Omlenice – Horšov“

Po – Pá: 7.00 – 15.30 hod

So: 8.00 – 12.00 hod

Mobil : 602 479 780

E-mail: m.cajan@tiscali.cz



# POTRAVINY

Na Vyhlídce 513, Kaplice

Prodejní doba: Po-Pá: 6.00 - 18.00, So: 6.30 - 11.00, Ne: 7.00 - 11.00

Zákazníkům také nabízíme možnost vybírání peněz prostřednictvím platební karty - **cash back**.

Také si u nás můžete dobít mobilní telefon.

**V letákové akci od 30. 8. do 12. 9. 2010 mimo jiné nabízíme:**

Milkin trvanlivé mléko 1l	11,90	Špičky makové + duetky 210g	16,90	Játrovka 48g <b>super cena!</b>	4,90
Milkin jemný tvaroh 250g	12,90	Makovka 65g <b>super cena!</b>	3,90	Halali 370g	13,90
Jihočeské lah. mléko 1 l	14,90	Líft 2l různé příchutě	9,90	Jahody 410g	12,90
Lipánek MAXI 130g-kakao,vanil.	10,90	Magnesia přírodní 1,5l	10,90	Kubík Play různé druhy 0,4l	11,90
Jihočeské Lipno 140g	19,90	Bohemia Regent sv. výčepní 0,5l	5,90	Jihlavanka Stand. 100g inst.	39,90
Dobrá máma 120g všechny druhy	4,90	Samson 11 světlé lež. 0,5l	7,90	Lambrusco Bianco,	
Pečené kolínko bez kosti 1 kg	89,90	Cif krémový čistič 500ml	39,90	Rosso, Rosato 0,75l	39,90
Lužnické párky 1 kg	49,90	Signal zub. Kartáček novinka	19,90	Sklepmistr bílý, červ., růž. 1l	39,90
Turistický trvanlivý salám 1 kg	99,90	Hyg. vložky Carine deo ultra	19,90	Kofila, Milena 35g	6,90
Kuřecí junior 500g <b>super cena!</b>	14,90	Pur 1l různé druhy	29,90	3 Bit XXL 51g	8,90
Párky 1 kg	45,00	Perla máslová 500g	25,90	Mila řez 50g	6,90
Kuřecí prsní řízky 500g <b>sup.cena</b>	49,90	Ceres Soft 450g	29,90	Perník do školy 60g jahoda	3,90
Listové těsto chl. 500g Sláma	18,90	Granko 250g	29,90	Mouka hladká 1 kg	6,90
Hranolky 1 kg	19,90	KV meruňková 205 pro nejmenší!!!	8,90		
Míša 55ml	8,90	Kečup Hame top/down 450g	19,90		

**VÍKENDOVÁ NABÍDKA: od 2. 9. do 5. 9. 2010**

**VÍKENDOVÁ NABÍDKA: od 9. 9. do 12. 9. 2010**

**Polosuchý salám 1 kg 49,-**

**Smetanito smetanové 150 g 3D 19,90**

Těšíme se na Vaši návštěvu!

**FLOP JE VAŠE JISTOTA !**